

Le champ de la « comparaison », largement investi par les typologues ces dernières années (voir par exemple, Dixon, 2008 ; Haspelmath, 2017 ; Haspelmath & Buchholz, 1998 ; Henkelman, 2006 ; Stassen, 1985 & 2013 ; Tréis & Vanhove, 2017) n'a été que très peu travaillé dans le domaine des études créoles. Cette intervention fait ainsi suite aux quelques travaux menés pour certains créoles à base française (voir notamment Cabredo, 2018 ; Abeillé & Hassamal, 2014 ; Jeannot-Fourcaud, 2015, 2017, à paraître) et également pour d'autres créoles de bases différentes (Jeannot-Fourcaud et Prescod, 2017 ; Nunez, 2017).

Basée sur des données relevant de sources primaires et secondaires (APICS en particulier), la présentation vise à poursuivre la réflexion typologique relative à l'expression de la comparaison dans différents créoles, principalement les créoles à base française, de la zone américano-caribbe (guadeloupéen, guyanais, haïtien, louisianais, martiniquais), de la zone de l'Océan Indien (mauricien, réunionnais, seychellois) et du Pacifique (tayo). L'objectif est de faire émerger les moyens utilisés par chacune de ces langues dans le cadre de l'expression de la comparaison et, en adoptant une perspective dynamique, de mesurer l'incidence potentielle du français en tant que langue de contact.

La première partie sera ainsi consacrée au sous-domaine de la comparaison de supériorité dans ces différents créoles. Dans un second temps, nous nous intéresserons plus particulièrement aux sous-domaines de l'infériorité et de l'égalité, en nous focalisant d'une part sur les structures coexistant en créole guadeloupéen, et d'autre part en investiguant un créole à base anglaise, le créole de Saint-Vincent. Ce second axe permettra donc de traiter plus en profondeur les différents facteurs influant sur la dynamique des systèmes, tout en cherchant à étendre la démarche à un créole de base différente afin de voir si des phénomènes parallèles peuvent être mis au jour. Enfin, la troisième partie explore la vitalité sociolinguistique de différentes variantes relevées pour les créoles guadeloupéen, martiniquais et haïtien.

#### **Références bibliographiques :**

- APICS : MICHAELIS, Susanne Maria & MAURER, Philippe & HASPELMATH, Martin & HUBER, Magnus (eds.) 2013. Atlas of Pidgin and Creole Language Structures Online. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. (Available online at <http://apics-online.info>)
- Dixon, R.M.W. 2008. Comparative constructions: A cross-linguistic typology. *Studies in Language* 32, 4: 787-817.
- HASSAMAL, Shrita & ABEILLE, Anne. 2014. Degree adverbs in Mauritian. Dans Stefan Muller. *The 21st International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar*. Aug 2014, Buffalo, United States.
- CABREDO, Patricia. 2018. Les comparatifs de supériorité dans les créoles à base française. Dans *Séminaires du GRGC*. 19 novembre 2018.
- HASPELMATH Martin. 2017. Equative constructions in world-wide perspective. In Treis, Yvonne & Vanhove, Martine (ed), *Similitive and Equative Constructions: A Cross-linguistic Perspective*, Amsterdam, Benjamins. 9-32.
- HASPELMATH, Martin & BUCHHOLZ, Oda. 1998. Equative and similitive constructions in the languages of Europe. In Van der Auwera, Johan (ed.). *Adverbial constructions in the languages of Europe*. Berlin: Mouton de Gruyter. 277-334.
- HENKELMANN, Peter. 2006. Constructions of equative comparison. *STUF-Sprachtypologie und Universalienforschung* 59(4). 370-398.
- JEANNOT-FOURCAUD, Béatrice. A paraître. L'unité kon en créoles guadeloupéen et martiniquais et dynamique du contact. *Faits de langues*. Numéro spécial coordonné par Claudine Chamoreau & Yvonne Tréis. Nc.
- JEANNOT-FOURCAUD, Béatrice. 2017. Comparer dans différents créoles à base française. Entre perspective typologique et dynamique linguistique. In 39e Colloque international SILF. Université de Moscou. Moscou. 13-16 septembre 2017.
- JEANNOT-FOURCAUD, Béatrice. 2015. Expression de la comparaison et de la similitude en créole guadeloupéen. Dans le cadre du programme « Expression des comparaisons d'égalité et de similitude 2014-2018 », *Fédération de Recherche Typologie et Universaux Linguistiques*, 7 décembre 2015, Campus CNRS de Villejuif.
- JEANNOT-FOURCAUD, Béatrice et PRESCOD, Paula (Co-organisatrices). 2017. Journée masteriale « Etudes des constructions comparatives dans des variétés de langues créoles et non créoles ». Université de Picardie Jules Verne, 6 avril 2017.
- NUNEZ, Jean-François. 2017. L'expression de la comparaison en créole de la Casamance. Dans « Journées des programmes 2014-2018 de la Fédération *Typologie et Universaux Linguistiques* (FR 2559 CNRS). INALCO. Paris. 14-15 septembre 2017.
- STASSEN, Leon. 1985. *Comparison and Universal Grammar*. Oxford: Basil Blackwell.
- STASSEN, Leon. 2013. Comparative Constructions. In: Dryer, Matthew S. & Martin Haspelmath (eds.), *The World Atlas of Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. Available online at: <http://wals.info/chapter/121>
- TREIS, Yvonne & MARTINE Vanhove (eds.). 2017. *Similitive and Equative Constructions: A Cross-linguistic Perspective*. (Typological Studies in Language, 117.) Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.